

## Η ΑΥΤΟΠΑΘΕΙΑ

Στην αρχαία ελληνική υπάρχουν δύο τρόποι για να δείξουμε ότι το Υρ ενεργεί και η ενέργεια γυρίζει στον εαυτό του (=αυτοπάθεια): α) με ρήματα Μέσης διάθεσης, π.χ. λούομαι και β) με ρήματα ενεργητικής διάθεσης + αυτοπαθή αντωνυμία, π.χ. λούω έμαυτόν = λούομαι, λούεις σαυτόν = λούει/η, λούει έαυτόν = λούεται.

Στη Λατινική δεν υπάρχει αυτοπαθής αντωνυμία. Έτσι η αυτοπάθεια είτε δηλώνεται με Ρήματα Μέσης διάθεσης είτε, συχνότερα, με τους παρακάτω τρόπους:

A) με προσωπικές αντων. α' και β' προσώπου (ego, tu) και με κτητικές αντωνυμίες α' και β' προσώπου (meus, -a, -um=δικός, -ή, -ό μου, tuus, -a, -um =δικός, -ή, -ό σου, noster, -stra, -strum =δικός, -ή, -ό μας, vester, -stra, -strum=δικός, -ή, -ό σας).

Οι αντων. αυτές δείχνουν αυτοπάθεια, (άμεση ή ευθεία) όταν αναφέρονται στο Υρ. Δε δείχνουν αυτοπάθεια, όταν δεν αναφέρονται στο Υ της πρότασης και τότε δε λειτουργούν ως αυτοπαθείς αλλά ως προσωπικές ή κτητικές αντων. π.χ.

**ego interficio me** = **εγώ** σκοτώνω **εμένα/τον εαυτό μου** [= εγώ αυτοκτονώ]

**tu interficis te** = **εσύ** σκοτώνεις **εμένα/ τον εαυτό σου** = [εσύ αυτοκτονείς]

**ego amo pater meum** = **εγώ** αγαπώ τον πατέρα **μου**

**tu amas pater tuum** = **εσύ** αγαπάς τον πατέρα **σου**

**Στις περιπτώσεις αυτές δηλώνεται αυτοπάθεια.**

Όταν, όμως, λέγεται:

**ego interficio te** = **εγώ** σκοτώνω **εσένα**

**tu interficis me** = **εσύ** σκοτώνεις **εμένα**

**ego amo patrem tuum** = **εγώ** αγαπώ τον πατέρα **σου**

**tu amas patrem meum** = **εσύ** αγαπάς τον πατέρα **μου**

**δεν υπάρχει αυτοπάθεια.**

B) Με την προσωπική αντων. γ' προσώπου se και την κτητική αντων. γ' προσώπου suus, -a, -um =δικός, -ή, -ό του/τους εκφράζεται **πάντα** αυτοπάθεια είτε άμεση (όταν αναφέρονται στο Υ της κύριας πρότασης) είτε έμμεση (όταν αναφέρονται στο Υ της κύριας πρότασης, ενώ οι αντων. βρίσκονται είτε σε παρεμφατική φράση είτε σε δευτερεύουσα πρόταση).

Όταν δεν επιθυμούμε να εκφράσουμε αυτοπάθεια, **αντί της se**, χρησιμοποιούμε τη δεικτική αντων. **is, ea, id** = αυτός ή την **ille, illa, illud** και, αντί της suus, **τη γενική της αντων. is, ea, id** (ή της ille) δηλαδή **eius** =δικού του/της/του ή **eorum, earum, eorum** = δικού τους. π.χ.

Porcia **se** vulnerat = η Πορκία τραυματίζει **τον εαυτό της** (αυτοπάθεια)

Porcia **eam/illam** vulnerat = η Πορκία τραυματίζει **αυτήν** = **κάποιαν άλλη, όχι τον εαυτό της**

Antonius patrem **suum** amat = ο Αντώνιος αγαπά τον **δικό του** πατέρα (αυτοπάθεια)

Antonius patrem **eius/illius** amat =ο Αντώνιος αγαπά τον πατέρα **του** (τον πατέρα **κάποιου άλλου, όχι το δικό του**).